

| مَرِيَمَ                                                                                |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               | سُورَةُ      |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|---------------|-----------------|---------------------------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|---------------|--------------|------------------------|------------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------|--------|-------|--|--|
| Maryam (Maria)                                                                          |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               | Surat        |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| الرَّحِيمِ                                                                              |                |          |               |                 | الرَّحْمَنِ                                 |                        |                     |                       |               | اللَّهِ      |                        | سَمِ                   |                         | بِ                  |                              |        |       |  |  |
| Maha Penyayang                                                                          |                |          |               |                 | Maha Pengasih                               |                        |                     |                       |               | Allah        |                        | nama                   |                         | dengan              |                              |        |       |  |  |
| إِذْ                                                                                    |                |          |               |                 | رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَ هُوَ زَكْرِيَّا ﴿٢﴾ |                        |                     |                       |               | ذِكْرُ ﴿١﴾   |                        |                        |                         |                     | كَهَيَّصَ                    |        |       |  |  |
| tatkala                                                                                 | 2              | Zakariya | Nya           | hamba           | engkau                                      | Tuhan                  | rahmat              | peringatan/penjelasan |               |              | 1                      | Kaf Haa Yaa 'Ain Shood |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| نَادَى رَبَّهُ هُوَ نِدَاءً خَفِيًّا ﴿٣﴾                                                |                |          |               |                 | قَالَ رَبِّ إِذْ ي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي  |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| ku                                                                                      | dari           | tulang   | (dia) melemah | aku             | sungguh                                     | Tuhanku                | (dia) berkata       | 3                     | lembut        | seruan/suara |                        | nya                    | Tuhan                   | (dia) menyeru       |                              |        |       |  |  |
| وَ أَشْتَعَلَ الرَّأْسَ شَيْبًا وَ لَمْ أَكُنْ بِ دُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾          |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| 4                                                                                       | kecewa         | Tuhanku  | engkau        | doaku           | dengan                                      | (aku) menjadi          | tidak               | dan                   | uban          | kepala       |                        | (dia) banyak/penuh     | dan                     |                     |                              |        |       |  |  |
| وَ إِذْ ي خِفْتُ الْمَوَالِئِ مِنِّي وَرَاءَ ي وَ كَانَتْ أُمَّرَأَتِي                  |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| ku                                                                                      | istri          | adalah   |               | dan             | ku                                          | di belakang            | dari                | ku                    | kaum keluarga |              | aku                    | takut                  | aku                     | sungguh             | dan                          |        |       |  |  |
| عَاقِرًا فَ هَبْ لِي مِن لَّدُنْكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾                                         |                |          |               |                 | يَرِثُنِي وَ يَرِثُ مِنِّي                  |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| dari                                                                                    | (dia) mewarisi | dan      | aku           | (dia) mewarisi  | 5                                           | penolong               | Engkau              | sisi                  | dari          | ku           | untuk                  | berilah                | maka                    | seorang yang mandul |                              |        |       |  |  |
| ءَالٍ يَعْقُوبُ ﴿٦﴾ وَ أَجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا                                        |                |          |               |                 | يَ زَكْرِيَّا إِنَّا                        |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| sesungguhnya Kami                                                                       |                |          | Zakaria       | wahai           | 6                                           | seorang yang diridhai  |                     | Tuhanku               | dia           | jadikanlah   |                        | dan                    | Ya'qub                  | keluarga            |                              |        |       |  |  |
| نُبَشِّرُكَ بِ غُلَامٍ أَسْمُهُ هُوَ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِن قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾ |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| 7                                                                                       | penamaan       | sebelum  | dari          | nya             | bagi                                        | (Kami) jadikan         | tidak               | Yahya                 | nya           | nama         | seorang anak laki-laki |                        | dengan                  | engkau              | (Kami) memberi kabar gembira |        |       |  |  |
| قَالَ رَبِّ أَنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَ كَانَتْ أُمَّرَأَتِي عَاقِرًا                 |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| seorang mandul                                                                          |                | ku       | isteri        | adalah          | dan                                         | seorang anak laki-laki |                     |                       | ku            | bagi         | (dia) adalah           | bagaimanakah           |                         | Tuhanku             | (dia) berkata                |        |       |  |  |
| وَ قَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾                                            |                |          |               |                 | قَالَ كَذَلِكَ قَالَ                        |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| (Dia) berkata                                                                           | itu            |          | seperti       | (dia) berfirman | 8                                           | sangat tua             |                     | besar/berumur         |               | dari         | aku                    | sampai                 | sungguh telah           |                     |                              | dan    |       |  |  |
| رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْنٍ وَ قَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَ لَمْ تَكُنْ                  |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| (engkau) ada                                                                            | tidak          | dan      | sebelum       | dari            | engkau                                      | Aku                    | menciptakan         |                       | sungguh telah |              | dan                    | mudah                  | bagi                    | Ku                  | dia                          | engkau | Tuhan |  |  |
| شَيْئًا ﴿٩﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً ﴿١٠﴾ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا                    |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| bahwa tidak                                                                             |                | mu       | tanda         | (Dia) berfirman | tanda                                       | ku                     | bagi                | jadikanlah/berilah    |               |              | Tuhanku                | (dia) berkata          | 9                       | sesuatu             |                              |        |       |  |  |
| تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١١﴾                                        |                |          |               |                 | فَ خَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ               |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| dari                                                                                    | nya            | kaum     | kepada        | (dia) keluar    | maka                                        | 10                     | dalam keadaan sehat |                       | malam         | tiga         | manusia                |                        | (engkau) bercakap-cakap |                     |                              |        |       |  |  |
| الْمِحْرَابِ ﴿١٢﴾ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَ عَشِيًّا ﴿١٣﴾         |                |          |               |                 |                                             |                        |                     |                       |               |              |                        |                        |                         |                     |                              |        |       |  |  |
| 11                                                                                      | petang         | dan      | waktu pagi    | bertasbih       | supaya                                      | mereka                 | kepada              | (dia) memberi isyarat |               |              | maka                   | mihrab                 |                         |                     |                              |        |       |  |  |